

Prepared by
Cargogate Munich Airport GmbH



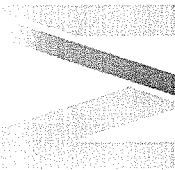
MANIFEST
ICAO ANNEX 9 APPENDIX 3

FLIGHT NO.	: PC 1024	9APR2025	19:30	PAGE : 1/1
AIRCRAFT REG. NO.	:			
POINT OF LADING	: MUC	POINT OF UNLADING:	SAW	
CARRIER	: Pegasus	security checked		

AWB	PCS/TTL	NATURE OF GOODS	WGT/KG	ORIG	DEST	CI	SPLs	REMARKS
BULK								
624 52098071	1/1	HUMAN REMAIN	110,0	MUC	SAW	X		HUM, SPX
TOTAL BULK	1		110,0					

TOTAL	1		110,0					

ULD/Bulk Load Weight Statement



Airline	Flight No.	Date	Registration	Destination
PC	PC 1024	09-04-2025		SAW

T	ULD	Contour No	Contour Code	Height	Gross Weight	ULD Info Type / Side	cm	cm	cm	for ULD	SHC	ULD Dest	Remarks	LC
---	-----	------------	--------------	--------	--------------	----------------------	----	----	----	---------	-----	----------	---------	----

Total ULD Weights: 0,00

Trolley Nbr	Gross Weight	Remarks	SHC	Unloading Point	LC
0804	110,00		HUM, SPX	SAW	C

Total BULK Weights: 110,00

SPECIAL LOAD - NOTIFICATION TO CAPTAIN

Station of Loading	Flight Number	Date	Aircraft Registration	Prepared by	Remark
MUC	PC 1024	09APR2025		Danis 	

Page: 1 / 1

DANGEROUS GOODS

Station of Unload	Air Waybill Number	Proper Shipping Name	Class or Div. (Sub Risk)	UN/ID Nr	Erg Code	Nbr. of Pkge	Net Qty or Tl per Pkge	RAD Cat.	PG	IMP Code	CAO [X]	ULD/ID-No.	POS
-------------------	--------------------	----------------------	--------------------------	----------	----------	--------------	------------------------	----------	----	----------	---------	------------	-----

There is no evidence that any damaged or leaking packages containing dangerous goods have been loaded on the aircraft

OTHER SPECIAL LOAD

Station of Unload	Air Waybill Number	Contents and Description	Nbr. of Pkge	Net Qty per Pkge	Supplementary Information	IMP Code	ULD/ID-No.	POS
SAW	624 52098071	HUMAN REMAIN	1	110,0 Kg		HUM	BULK	

Captain's Signature:

LOADING CERTIFICATION
I certify that these articles have been loaded in accordance with all regulations and that there is no evidence of leaking or damaged packages. (to be signed by Loadcontroller)

Loading Supervisor's name and signature

ACCEPTANCE CERTIFICATION
I hereby certify that the above shipments have been checked and are in conformity with the current regulations. (to be signed by Handling Agent)

Building Supervisor's name and signature



624MUC52098071

624-52098071



Shipper's Name and Address AABF Alevitische Bestattungen GmbH AABF Stolberger Str. 317 Cologne 50933 DE TE +4922194985627 Dursun Karadag		Shipper's Account Number		Not Negotiable Air Waybill Issued by PEGASUS AIRLINES AEROPARK YENISEHIR MAHALLESİ, ISTANBUL, ISTANBUL, T?RKIYE	
Consignee's Name and Address Ambulanz veya Aile Yakınları ESENLER CEMEVİ STANBUL TR		Consignee's Account Number		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity. It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.	
Issuing Carrier's Agent Name and City DSV AIR & SEA GERMANY GMBH COLOGNE		Accounting Information PLS CTC IMMI UPON ARRIVAL HALIL DEMIR 0090-533 619 5434		Hauptzollamt München Zollamt Flughafen 09. APR. 2025	
Agent's IATA Code 23-4 7006/5382		Account No. 11			
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing MUNCHEN		Reference Number CDE2118297		Optional Shipping Information	
To	By First Carrier	Routing and Destination	to	by	to
SAW		PC			
Airport of Destination SABIHA GOKCEN APT/IST		Requested Flight/Date PC1024/09 /		Amount of insurance XXX	
Handling Information 1 / ONE COFFIN MARKED WITH ADDRESS AND LABEL DOCS ATTD. TO AWB ; DE/RA/01540-04; EDANUR HACIMAHMUTOGLU; 09-APR-25 12:26 REGULATED AGENT:DSV AIR & SEA GERMANY GMBH		* NOT SECURED *		X: ART.158	
No. Of Pieces RCP	Gross Weight	kg	Rate Class	Chargeable Weight	Rate
1	110.00	K	M	128.5	525.00
HS-Code: 9919 0000		Commodity Item No.		Total	
				525.00	
				Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)	
				HUMAN REMAIN Güllü Demir DIMS 200x70x55 CM x 1	
===== ++ H U M +++ H U M +++ H U M +++ H U M ++ =====					
=== K E E P C O O L D U R I N G S T O R A G E ===					
=====					
1	110.00				
Prepaid		Weight Charge		Collect	
		525.00			
		Valuation Charge			
		Tax			
		Total Other Charges Due Agent			
		Total Other Charges Due Carrier			
		50.00			
Total Prepaid		Total Collect			
575.00					
Currency Conversion Rates		CC. Charges in Dest. Currency			
For Carrier's use only at Destination		Charges at Destination		Total Collect Charges	
				EDANUR HACIMAHMUTOGLU	
				Signature of Shipper or his Agent	
				Executed on (date)	
				at (place)	
				Signature of Issuing Carrier or its Agent	
				624-52098071	

Original 1 - (for Issuing Carrier)



T.C.
MÜNİH BAŞKONSOLOSLUĞU

09.04.2025

CENAZE NAKİL BELGESİ

T.C. YETKİLİ GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜNE

Aşağıda kimliği ve ölüm tarihi hakkında gerekli bilgiler verilmiş olan vatandaşımızın cenazesi yurda nakledilmektedir.

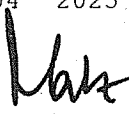
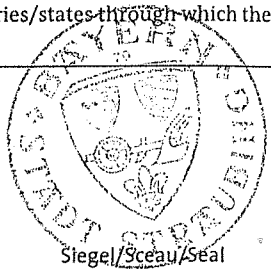
ADI VE SOYADI : GÜLLÜ DEMİR
DOĞUM YERİ VE TARİHİ : İMRANLI - 07.03.1939 - 50338677672
ANNE-BABA ADI : SAFİYE-AZİZ
ÖLÜM TARİHİ VE YERİ : 08.04.2025-**STRAUBING**
ÖLÜM SEBEBİ : HASTALIK DOĞAL ÖLÜM
BULAŞICI HASTALIĞI : YOKTUR
CENAZE NAKLİNİ ÜST.FİRMA : AABF Cenaze Firması
GİDECEĞİ YER : Mimar Sinan M.1.S.No.18 Esenler İstanbul
TESLİM EDİLECEK KİŞİ : ZEYBEK CENAZE VEYA ERCAN DEMİR
NAKİL GÜNÜ, VASITASI VE GÜZERGAHI : 09.04.2025, PEGASUS, MÜNİH-İSTANBUL-SİVAS

Mevzuat dahilinde gerekli kolaylığın gösterilmesini müsaadelerine saygılarımla rica ederim.

Emre Keleş
Müavin Konsolosluk
T.C. Münih Başkonsolosluğu

NOT : OTOPSİ HAYIR
İPTAL EDİLEN U27448435 PASAPORTU TESLİM ALDIM
FİRMA YETKİLİSİ

Arşiv No : 136008

1	Staat/État/Country Bundesrepublik Deutschland	
2	Behörde Administration Authority Stadt Straubing	
3	Leichenpass Carte mortuaire Corpse transport permit	
4	Familiennamen, Geburtsname Nom de famille, nom de jeune fille/Family name, name at birth	Demir, geb. Han
5	Vornamen Prénoms/Forenames	Güllü
6	Geschlecht Sexe/Sex	weiblich
7	Tag und Ort des Todes Date et lieu du décès/ Date and place of death	Jo Mo An 08 04 2025 Straubing
8	Todesursache ¹² Cause du décès/ Cause of death	natürlicher Tod
9	Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/Date and place of birth	Jo Mo An 07 03 1939 Demirtas Köyü, Imranli, Türkei
10	Beförderungs- mittel Mode de transport/ Means of transport	Leichenwagen - Flugzeug
11	Abgangsort Lieu de départ/ Place of dispatch	Straubing
12	Strecke Route/Route	Straubing - München - Istanbul (Türkei) - Sivas
13	Bestimmungsort Lieu de destination/ Destination	Demirtas Köyü, Imranli, Türkei
14	Die Beförderung dieser Leiche wurde ordnungsgemäß genehmigt. Alle Behörden der Staaten, durch deren Hoheitsgebiet die Leiche befördert werden muss, werden deshalb gebeten, den Transport ungehindert passieren zu lassen. Étant donné que le transfer du corps est autorisé, toutes les autorités des pays sur le territoire desquels le transport circulera sont priées de le laisser se déplacer librement et de ne pas entraver sa circulation. Permission has been granted for the transport of this corpse. All authorities in the countries/states through which the remains are to be transported are, therefore, requested to allow it to pass freely and unhindered.	
15	Tag und Ort der Ausstellung Date et lieu de délivrance/Date and place of issue	Jo Mo An 09 04 2025 Straubing
 Unterschrift/Signature/Signature  Siegel/Sceau/Seal		

- 1 Die Angabe der Todesursache ist nur zulässig, wenn der Bestattungspflichtige sein Einverständnis erklärt hat; sie ist auch in Englisch und Französisch anzugeben oder im WHO-Zahlencode für die internationale Klassifizierung der Krankheiten.
- 2 Ist die Angabe der Todesursache nicht möglich, so ist auf dem Leichenpass anzugeben, ob die Person eines natürlichen Todes oder an einer nicht ansteckenden Krankheit verstorben ist. Starb die Person an einer ansteckenden Krankheit, so sollte diese Tatsache angegeben werden. Falls die Todesursache aus Gründen der ärztlichen Schweigepflicht nicht offen angegeben werden soll, ist eine ärztliche Bescheinigung mit der Angabe der Todesursache in einem verschlossenen Umschlag beizufügen.

SYMBOLS/ZEICHEN/SYMBOLS/SYMBOLS/ΣΥΜΒΟΛΑ/SIMBOLI/SYMBOLEN/SÍMBOLOS/İŞARETLER/SIMBOLI/SIMBOLIAI/SÜMBÖLÖD/SIMBOLURI

Jo: Jour/Tag/Day/Dia/Ἡμέρα/Giorno/Dag/Dia/Gün/Dan/Diena/Päev/Zi

Mo: Mois/Monat/Month/Mes/Mήν/Mese/Maand/Mēs/Ay/Mesec/Ménua/Kuu/Lunö

An: Année/Jahr/Year/Año/Έτος/Anno/Jaar/Ano/Yıl/Godina/Metaj/Aasta/An

M: Masculin/Männlich/Masculine/Masculino/Αρρεν/Maschile/Mannelijk/Masculino/Erkek/Muški/Vyras/Mees/Masculin

F: Féminin/Weiblich/Feminine/Femenino/Θήλυ/Femminele/Vrouwelijk/Feminino/Kadın/ZenSKI/Moteris/Naine/ Feminin

1	Staat/Estado/Κράτος/Stato/Staat/Estado/Devlet/Država/Państwo/Valstybė/Riik/Statul
2	Behörde/Autoridad/Αρχή/Autorită/Overheidsinstantie/Autoridade/Resmi makam/Vlast/Urząd/Istaiga/Ametiasutus/Autoritatea
3	Leichenpass/Pasaporte para cadáver/Αδεια μετάφορας σωρού/Passaporte mortuario/Lijkepas/Autorização de transporte de cadáver/Ölü Geciş Belgesi/Mrtvački pasoš/Zezwolenie na przewóz zwłok/Lavono pasas/Laibapass/Bilet de însoțire a cadavrului
4	Familiennamen, Geburtsname/Apellidos, apellidos de soltera(o)/Επώνυμο, πατρικό επώνυμο/Cognome, cognome di nascita/Achternaam, geboorte-naam/Apelido, nome de solteira/Soyadı, Doğum soyadı/Prezime rodeno ime/Nazwisko, nazwisko rodowe/Pavardė, pavardė pagal gimimo liudijimą/Perekonnanimi, sünnijärgne perekonnanimi/Numele, numele la naștere
5	Vornamen/Nombre propio/Όνόματa/Prenomi/Voornamen/Nome próprio/Adi/Ime/Imiona/Vardai/Eesnimed/Prenumele
6	Geschlecht/Σexo/Φύλον/Sesso/Geslacht/Σexo/Cinsiyeti/Pol/Pieć/Lytis/Sugu/Sex
7	Tag und Ort des Todes/Fecha y lugar de la defunción/Χρονολογία και τόπος θανάτου/Data e luogo della morte/Datum en plaats van overlijden/Data e lugar do óbito/Ölüm tarihi ve yeri/Datum i mjesto smrti/Data i mjejsce zgonu/Mirties data ir vieta/Surmaeg ja -koht/Data și locul decesului
8	Todesursache/Causa de la defunción/αιτία θανάτου/Causa della morte/Doodsoorzaak/Causa da morte/Ölüm nedeni/Uzrok smrti/Przyczyna zgonu/Mirties priežastis/Surma põhjus/Cauza decesului
9	Tag und Ort der Geburt/Fecha y lugar de nacimiento/Χρονολογία και τόπος γεννήσεως/Data e luogo di nascita/Geboortedatum en -plaats/Data e lugar do nascimento/Doğum yeri ve tarihi/Datum i mesto rođenja/Data i mjejsce urodzenia/Gimimo data ir vieta/Sünniaeg ja -koht/Data și locul nașterii
10	Beförderungsmittel/Medio de transporte/Μέσο μεταφοράς/Mezzo di trasporto impiegato/Transportmiddel/Meio de transporte/Nakil vasıtasi/Prijevozno sredstvo/Środek transportu/Transportavimo priemonė/Transportimisviis/Mijloc de transport
11	Abgangsort/Lugar de salida/Tόπος εκκινήσεως/Luogo di partenza/Plaats van vertrek/Lugar de expedição/Gönderildiği yer/Mjesto polaska/Miejsce wywozu/Išvežimo vieta/Lähtekoht/Punctul de plecare
12	Strecke/Trajecto/μέσω/Percurso/Route/Trajecto/Yol/Udaljenost/Trasa przewozu/Maršrutas/Teekond/Ruta
13	Bestimmungsort/Lugar de destino/ακριβή τόπο προορισμού/luogo di destinazione/Plaats van bestemming/Lugar de destino/Gideceği yer/Odredište/Miejsce przeznaczenia/Atvežimo vieta/Sihtkoht/Punctul de sosire
14	Die Beförderung dieser Leiche wurde ordnungsgemäß genehmigt. Alle Behörden der Staaten, durch deren Hoheitsgebiet die Leiche befördert werden muss, werden deshalb gebeten, den Transport ungehindert passieren zu lassen./El transporte de este cadáver fue autorizado reglamentariamente. Por lo tanto, se ruega a todas las autoridades dejar transitar el cadáver sin impedimentos por sus respectivos territorios de jurisdicción./Δεδομένου ότι για την μεταφορά της παρούσης σωρού έχει χορηγηθεί άδεια, παρακαλούνται οι Αρχές των χωρών επί του εδάφους των οποίων θα πραγματοποιηθεί η μεταφορά να την επιτρέψουν ακωλύτως και ελευθέρως./Il trasporto di questo cadavere è stato regolarmente autorizzato. Tutte le autorità degli stati attraverso i quali il cadavere viene trasportato sono dunque pregate di non ostacolare in alcun modo il transito della salma./Er is voor het vervoer van dit lijk volgens voorschrift vergunning verleend. Alle overheidsinstanties van de staten door wier grondgebied het lijk vervoerd dient te worden, worden daarom verzocht het transport ongehinderd te laten passeren./Como este transporte de cadáver está autorizado, solicita-se a todas as autoridades oficiais dos países por cujo território o transporte deverá ser efectuado que o deixem passar livremente./Bu cesedin nakline usuller çerçevesinde izin verilmiştir. Cesedin nakliyatının geçmesi gereken ülkelerin bütün resmi makamlarından nakliyatın yapılmasına engel çıkartılmaması rica olunur./Prijevoz ovog mrtvaca je uredno odobren. Stoga se svi organi vlasti zemalja, preko čijeg područja se mora prevesti mrtvac, mole, da odobre nesmetani prijevoz./Na przewóz tych zwłok wydano pozwolenie zgodnie z przepisami. Dlatego prosi się wszystkie urzędy państw, przez których terytorium zwłoki będą musiały być przewiezione, o umożliwienie bezproblemowego transportu./Šio lavono pervežimui buvo suteiktas leidimas. Prašome visų valstybių įstaigas, per kurių teritorijas bus transportuojamas lavonas, netrukdyti šio lavono pervežimui./Surnukeha transportimise kohta on väljastatud nõuetekohane luba. Nende riikide, mille territooriumil surnukeha transportitakse, kõiki ametiasutusi palutakse transportimist mitte takistada./Transportul acestui cadavru a fost autorizat. De aceea, toate autoritățile statelor pe teritoriul cărora se desfășoară transportul sunt rugate să permită trecerea liberă a acestuia.
15	Tag und Ort der Ausstellung, Unterschrift, Siegel/Fecha y lugar de expedición, firma, sello/Χρονολογία και τόπος έκδόσεως, ύπογραφή, σφραγίδα/Data e luogo del rilascio, firma, bollo/Datum en plaats van afgifte, handtekening, zegel/Data e lugar de emissão, assinatura, selo/Veriliş tarihi ve yeri, imza, Mühür/Datum i mjesto izdavanja, potpis, pečat/Data i mjejsce wystawienia, podpis, pieczęć/Išdavimo data, parašas, antspaudas/Väljastamise päev ja koht, allkiri, pitser/Ziua și locul emiterii, semnătura, ștampila

Dieser Leichenpass ist nach den Bedingungen des europäischen Übereinkommens für die Überführung von Leichen, insbesondere der Art. 3 und 5 (vgl. den folgenden Auszug) ausgestellt und entspricht dem Internationalen Abkommen über die Leichenbeförderung (Berliner Abkommen vom 10. Februar 1937, RGBl. II, S. 199).

Europäisches Übereinkommen über die Überführung von Leichen (Auszug)

Artikel 3

1. Jeder Leiche muss während der Überführung ein besonderes Dokument (*Leichenpass*) beigegeben werden, die von der zuständigen Behörde des Absenderstaates ausgestellt wird.
2. Der Pass muss wenigstens die in dem als Anlage zu diesem Übereinkommen beigefügten Muster aufgeführten Angaben enthalten; er ist in der Amtssprache oder einer der Amtssprachen des Ausstellungsstaates und in einer der Amtssprachen des Europäischen abzufassen.

Artikel 5

Der Pass wird von der zuständigen Behörde, auf die in Artikel 8 dieses Übereinkommens Bezug genommen wird, ausgestellt, nachdem sie sich vergewissert hat:

- a) dass alle ärztlichen, gesundheits- und verwaltungsmäßigen sowie rechtlichen Forderungen der in dem Absendestaat gültigen Regelungen betreffend die Leichenbeförderung und –wenn angebracht– die Beisetzung und die Ausgrabung erfüllt worden sind;
- b) dass die Überreste in einen Sarg gelegt worden sind, der die in Artikel 6 und 7 dieses Übereinkommens aufgestellten Forderungen erfüllt;
- c) dass der Sarg nur die Überreste der in dem Pass genannten Person und solche persönlichen Gegenstände enthält, die mit der Leiche beigesetzt oder eingeäschert werden sollen.

European Agreement on the Transfer of Corpses (excerpt)

Article 3

1. Any corpse shall, during the transfer, be accompanied by a special document (*laissez-passer* for a corpse) issued by the competent authority of the state of departure.
2. The *laissez-passer* shall include at least the information set out in the model annexed to the present agreement; it shall be made out in the official language or one of the official languages of the state in which it was issued and in one of the official languages of the Council of Europe.

Article 5

The *laissez-passer* is issued by the competent authority referred to in article 8 of this agreement, after it has ascertained that:

- a) all the medical, health, administrative and legal requirements of the regulations in force in the state of departure relating to the transfer of the corpses and, where appropriate, burial and exhumation have been complied with;
- b) the remains have been placed in a coffin which complies with the requirements laid down in articles 6 and 7 of this agreement;
- c) the coffin only contains the remains of the person named in the *laissez-passer* and such personal effects as are to be buried or cremated with the corpse.